# SOÁ 2108

TOÅNG TAÄP VEÀ

NHÖÕNG ÑIEÀU SA-MOÂN KHOÂNG NEÂN KÍNH BAÙI THEÁ TUÏC

*Thôøi Tieàn Ñöôøng, Vöông AÅn Dung töï Thieáu Vi ôû Thaùi nguyeân soaïn.*

# LÔØI TÖÏA

Nhö trong khe ñuïc xuaát hieän moät baäc Long thaùnh khai môû thaønh Ba, phi hy hoïa veõ maø leo daây, noåi veát xe maø vöôït kheá öôùc. Cung ng- hieâm kính ñeán, ñeà toân ôû trong ngoïc vuõ, baøy giaøy trong quaàn. Saùng giuùp, giuùp cuûa Tuyeàn Quyø. Khuoân pheùp lôùn chæ ôû nôi leã nhaïc, cô nghieäp vinh chæ taïi nhaân nghóa, cuõng coù taøi tuaán cuûa laàu nguyeät raùng loàng, anh hoa cöôõi giaûi baét caù. Laán böùc löông duïc daùng quaán naám son nôi ñoäng bí, thoâi aên loäc baùng haáp söông moác xanh nôi goø Thaàn, troïn kinh sôï thôøi kyø taán tieát, nhoïc hao pheá tuï hôïp phuø loan.

Ñaâu nhö Ñaáng Naêng Nhaân xuaát hieän nôi ñôøi, lôøi vaøng môû baøy. Choïn dieäu luaân maø töøng kích ñoäng, thænh baûo cöï maø daãn cao. Sinh cuûa voâ sinh, cuoái cuøng sinh sinh nôi saâu maàu, dieät cuûa baát dieät roát cuoäc dieät dieät ôû nguoàn saâu. Ñuoác trí tueä saùng böøng khaép ñaïi thieân, lôøi dieäu phaùp ngaân vang öùc kieáp. Khoù thaúng buoäc thaét, xa môø tam chuù ôû thang nieân, soùng khoå laáp laáp lôùn, vöôït quaù töù thöøa nôi Haï töï, laán ngaàm caùc phöông maø dieãn baøy thaám ñöôïm. Cöùu giuùp ñôøi kieáp daøi xa maø laéng ñoïng un ñuùc. Ngöôøi tieáp noái haønh nghi, beøn khuaát phuïc cung kính cuûa Ñeá vöông, keû vaøo hoïc ñaïo môùi toân quyù ruõ boû heát toùc xanh. Vì voán lieáng toát laønh muoán taäp, laøm nôi nöông töïa cuûa traàn lao, kòp baèng muoân sao ngaàm tuï cuùng teá tieân toå, saùng nhö maët nhaät moäng toûa ngôøi. Ñoâng dôøi töôïng

cuûa Höu Ñoà, Taây daàn hoùa cuûa Keá Taân. Cao nhaân aûnh höôûng phuï thuoäc tuyeân döông dieäu thuyeát ôû hoøm baïc, ñöùc lôùn theo cuøng thoûa söôùng boái dieäp nôi chaân töø. Caùc baäc Ñeá vöông vì ñoù maø suøng phuïng, nhieàu ñôøi vì ñoù maø khaâm chuoäng, neân Phi taàn kính nhôù, quaán quanh kieäu bieác maø ñoàng vui. Löu Haùn chí thaønh, xuoáng xe luïa maø kính leã. Chæ coù Ngöu Ñoà cuoái vaän, Tueä Laõnh môø toái maø trôû laïi toûa saùng, Long Töï luùc suy, ñöùc thuûy laéng ngöng maø laïi tan lôõ.

Trong trieàu Ñaïi Ñöôøng, chuùng ta laéng maët nhaät daâng cao treân bieån, voùt mui raùng nuùi Coân loân, keùo daøi doøng toát laønh, ngôøi hoa hieån baøy toát quyù, cuûa caûi chaát thaønh nhaø tía. Toát töôi thay! Haït maây ñay, ñôõ giuùp muoân daân, nhaõ hoøa dôøi ñoåi xieâm nghieäp. Hoaøng ñeá cöôõi saám seùt rung ñoäng khaép cuøng, cung ñieän chôùp saùng lìa cung. Xua chín ngöïa vì töøng rong ruoãi, giaù taùm laùnh maø giaêng bay cao. Mong gioù vuùt loäng nuùi cao, môû vöôøn haïc nôi choán kinh kyø, moä ngöôõng phong hoùa Lieân haø, döng phong ñaøi nôi thaéng ñòa, phu tuyeân khuoân pheùp nhieáp duï, un ñuùc moâ phaïm aùi kính. Nhöng bình trò nöôùc nhaø haún chôø ñôïi baäc trung, chænh trang gia nghieäp aét voán töø keû hieáu. Beøn ban baûo caùc haøng Taêng Ni daãn baøy leã nghi baùi quyø, thì ñuû laéng loøng, baûo thoâng qua quy cuõ nôi Hoäi chuû. Nhaân taâm coøn nghó nhôù, boû höùng tuïng ôû Anh lieâu. Tuy oàn aøo baøn nghò cuøng ñaû kích, moãi töï nôi baøy chí yù mình, maø trieàu ñình ñaõ choïn baøy daãn maát theo thöôøng. Ñaëc bieät aân ñöôïm ñoaùi hoaøi laïi, beøn ñaët ñeå kính baùi thaêng ñöôøng.

Sa-moân Thích Ngaïn Toâng laø baäc cao nhaân xung vuõ, ngaàm vuùt khí huøng aâm nhaõ, vaän cao ñaïo thoâng ñieäu vuùt thö thaû. Thaân thaønh laéng soùng, nhaän baùu bay maø xung leân trôøi. Caây y loän baøy, tung caùnh quyù maø phaåy Haùn. Ñaõ hôïp coát yeáu cuûa Cöûu Nho, laïi tham huyeàn vi cuûa Nhò Ta- ïng. Chö Taêng ngöôõng moä khí tieát toát ñeïp ñoù, theá tuïc kính baùi cao voïng huy hoaøng aáy, haún duøng veát töôïng cöôõi cheùn, ngang tieáng bay gaäy aáy vaäy. Chæ vì sôï keû meâ ôû ñôøi hoïc haønh caïn côït, bieát gaàn ít nghe, cho laø thích hôïp vôùi quyeàn theá tuïc maø laøm söï thaät cuûa hoäi chaân, goïi cöûa phuïng maø chaúng toaïi, keâu loái soaïn maø chaúng theo, beøn daáy khôûi taâm hoä nieäm, chuyeån môû phaùt huy laøm. Nhaân ñoù, töø thôøi nhaø Taán maõi ñeán Thaùnh ñaïi ñaây, phaøm coù bao nhieâu söï kieän baøn luaän kính baùi ñaây ñeàu tích taäp, taát caû maø bieân ghi, hôïp goàm ba thieân, phaân laøm saùu quyeån. Vì ñoù maø taùn thaùn baøn luaän, caùch thöùc theo ñöôøng thoâng, chæ luïa ngaäm tieáng vang, khaéc vaên baøy theå tín. Do ñoù, khôi cao cuøng toät saâu maàu, taåy röûa beán bôø môø toái aáy vaäy.

AÅn Dung toâi hoïc nghieäp ít oûi, taøi trí sô saøi, tieáng taêm hoang roãng,

khí khaùi caïn côït, döøng ôû nôi bang giao maây khoùi maø aån veát, gaù nöông cöûa nhaø loäng gioù maø laéng thaàn. Khoâng vì sôùm chuoäng hoa bieân, tin suøng saâu dieäp trieän, möøng vui vieäc lôùn naøy maø chaáp noái vì bieân ghi lôøi töïa. Löûa ñoùm muøa thu ít saùng chaúng phaûi giuùp aùnh ngôøi cuûa Boân Hy. Tieáng eách cuûa muøa xuaân heïp vang ñaâu boå ích cuøng aâm thanh nhaïc lôùn! Haõy taïm duøng ñeå baøy tình, haù baûo laø veõ vôøi vaên hoa? Nhöõng ai cuøng toâi chung ñoàng chí yù, mong chôù cheâ traùch vaäy.

**TOÅNG TAÄP VEÀ NHÖÕNG ÑIEÀU**

**SA-MOÂN KHOÂNG NEÂN KÍNH BAÙI THEÁ TUÏC**

*Thôøi Tieàn Ñöôøng, Sa-moân Thích Ngaïn Toâng ôû chuøa Hoaèng Phöôùc bieân soaïn.*

# QUYEÅN 1

**THIEÂN THÖÙ NHAÁT: NOÙI VEÀ COÁ SÖÏ**

“Coá söï” töùc laø noùi roõ nhöõng vieäc maø Sa-moân ñaõ töøng phaûi kính baùi keå töø ñôøi Tuøy trôû veà tröôùc. Töø khi giaùo phaùp löu truyeàn ñeán phöông Ñoâng, traûi qua thôøi gian ñaõ hôn saùu traêm naêm. Suoát thôøi gian aáy coù nhöõng söï vieäc xaûy ra nhö kính tin, pheá huûy, giao löu, khen cheâ nghieâng ñaåy, nhöõng ñieàu tieâm nhieãm, khuaát taát, phöông haïi ñaõ töøng khieán ngöôøi ta baùi phuïc. Maø nhöõng ñieàu aáy chaúng phaûi laø vieäc kính nöôùc, lyù vöôït leõ thöôøng, duøng laøm saâu moït khoeùt ñuïc trong ñaïo, ñeàu men theo nhöõng taäp quaùn xöa cuõ vaäy.

* Veà vaên taáu: Thôøi Ñoâng Taán, Thöôïng thö Leänh Haø Sung, v.v… taáu trình chaáp caùc Sa-moân khoâng neân kính baùi Vöông giaû (coù ba baøi vaø lôøi töïa).
* Veà saéc chieáu: Xa kî Töôùng quaân Söu Baêng vì vua Thaønh Ñeá ban xuaát chieáu vaên khieán Sa-moân kính leã (coù hai baøi).
* Veà Saùch: Thaùi uùy Hoaøn Huyeàn cuøng Baùt Toøa Hoaøn Khieâm, v.v… luaän baøn veà saùch noùi vieäc ñaïo nhaân neân kính leã (coù moät baøi vaø lôøi töïa).

Baùt Toøa coù saùch ñaùp laïi vôùi Hoaøn Huyeàn, noùi roõ ñaïo nhaân khoâng neân kính leã (coù moät baøi).

Hoaøn Huyeàn cuøng vôùi Trung thö Leänh Vöông Maät coù saùch luaän baøn veà vieäc Sa-moân neân kính leã (moät baøi).

Vöông Maät coù saùch ñaùp laïi Hoaøn Huyeàn noùi roõ Sa-moân khoâng neân kính leã (moät baøi).

* Veà caät naïn: Hoaøn Huyeàn caät naïn Vöông Maät veà vieäc khoâng neân kính leã (ba baøi).
* Veà giaûi ñaùp: Vöông Maät ñaùp laïi vôùi Hoaøn Huyeàn caät naïn, noùi roõ

khoâng neân kính leã (coù ba baøi).

* Veà thö: Hoaøn Huyeàn cuøng Phaùp sö Tueä Vieãn ôû Loâ sôn khieán thuaät veà saùch yù noùi khoâng neân kính leã Vöông giaû (coù moät baøi, vaø hai baøi ñaùp laïi cuûa Sa-moân Tueä Vieãn).

Thôøi ñoâng taán, Thöôïng thö Leänh Haø Sung, v.v… taáu trình chaáp caùc Sa-moân khoâng neân kính baùi vöông giaû (coù ba baøi vaø lôøi töïa).

Lôøi töïa: Naêm Haøm Khöông thöù saùu (340) thôøi Ñoâng Taán, vì vua Thaønh Ñeá (Tö Maõ Dieãn 326-343) ñang tuoåi aáu thô, neân Thaùi haäu phaûi laâm trieàu nhieáp chính. Quan Tö ñoà Vöông Ñaïo, Luïc Thöôïng Thö cuøng caäu cuûa vua laø Trung thö leänh Söu Löôïng ñeàu ñöôïc tham gia phuï giuùp vieäc trieàu chaùnh. Veà sau, Vöông Ñaïo v.v… qua ñôøi, Söu Baêng laøm phuï chaùnh, cho raèng caùc Sa-moân phaûi neân kính leã Vöông giaû. Haø Sung, v.v.. baøn nghò khoâng neân kính leã. Caùc quan leã ôû döôùi baøn nghò roõ raøng, caùc Hoïc só v.v… baøn nghò cuøng ñoàng nhö yù cuûa Haø Sung. Moân haï nhaân saéc chæ cuûa Söu Baêng maø baøi baùc, Haø Sung v.v… nhaân ñoù maø laøm taáu trình naøy.

***Vaên taáu thöù nhaát:*** Thöôïng thö leänh quan quaân Ñoâ höông haàu Thaåm Haø Sung, Taùn kî thöông thò Taû boäc xaï Tröôûng bình Baù Thaàn Saùp, Taùn kî thöôøng thò Höõu boäc xaï kieán an hoùa Thaàn Khoâi, Thöôïng thö quan trung haàu thaàn Hoaøi Thuû, Thöôïng thö xöông an töû Vöông Quaûng v.v… noùi: “Theá toå Voõ Hoaøng Ñeá do thaïnh minh maø ñoåi maïng, Trí Toå Minh Hoaøng Ñeá laø baäc maãn Thaùnh huyeàn laõm, ñaâu lieân can ñeán caùc Sa-moân ôû ñöông thôøi, chaúng caûi ñoåi phaûi cong khuùc ñaàu goái, troâng nhìn khoâng bieán ñoåi, phaùp tu thieän aáy, do ñoù maø chí thoâng khaép thieân haï vaäy. Coù nghóa raèng, neân tuaân thöøa theo vieäc cuõ cuûa Tieân ñeá, ñoái vôùi nghóa raát laâu daøi vaäy”.

Xa kî Töôùng quaân Söu Baêng vì vua Thaønh Ñeá ban xuaát chieáu vaên khieán Sa-moân kính baùi (coù hai baøi).

***Chieáu vaên thöù nhaát:*** “Phaøm, muoân phöông khaùc tuïc, Thaàn ñaïo khoù bieän bieät, coù aét töï ñeán vaäy. Vôùi haøng ñaït quaùn goàm thoâng, thaät ñaùng khoâng quaùi laï, huoáng hoà laø leã nghi baùi quyø, sao phaûi chuoäng ö? Phaûi neân quay laïi haøm yù cuûa Tieân Vöông ñeå thaáy do ñaâu maø kính chuoäng. Ñaâu phaûi ngay söï khuaát chieát ñaây maø bò gaëp Baøn Bích ö? Haún khoâng phaûi vaäy. Nhaân töø söï cung kính cuûa cha vaø con, laäp thaønh thöù lôùp cuûa vua toâi, cheá baøy phaùp ñoä suøng kính leã traät, ñaâu phaûi töï nhieân maø thaät coù nguyeân do ö? Ñaõ coù nguyeân do, côù sao caûi ñoåi ñoù? Nhöng maø goïi laø thieát baøy leã nghi, ñoù laø voâ tình ö? Vaû laïi, nay quaû thaät laø coù Phaät? Hay laø khoâng coù Phaät? Neáu laø coù Phaät, ñaïo aáy haún nhieân môû roäng; coøn neáu laø khoâng

Phaät thì nghóa gì tieáp noái nieàm tin aáy? Nhöng ñoù chæ laø vieäc cuûa phöông ngoaøi. Ñaõ laø vieäc cuûa phöông ngoaøi thì ñaâu phaûi theå cuûa phöông trong, maø naén chænh hình haøi, traùi ngöôïc vôùi vieäc thöôøng, ñoåi leã ñieàn, boû danh giaùo. Ñoù laø ñieàu toâi raát nghi ngôø vaäy. Danh giaùo coù nguyeân do, vì vaäy maø traêm ñôøi chaúng pheá boû, sôùm toái lôùn baøy, ñôøi sau coøn ngaïi. Ngaïi ñoù, vì teä haïi neân khoù tìm, maø nay ñang xa kính moä, meânh mang môø mòt nöông töïa hieám ít, chöa phaân boû leã ôû moät ngaøy, boû giaùo ngay ñôøi nay, khieán haøng löu tuïc khinh ngaïo vöôït qua khuoân khoå pheùp taéc, ñoù laïi laø ñieàu toâi raát nghi ngôø. Giaû söû coù tin vaäy, vaø giaû söû coù thaät vaäy, thì toâi cho raèng oâng thoâng suoát caû thaàn minh, coù ñöôïc ñoù nôi loøng ngöïc vaäy. Nghi taéc hieán phaùp maãu möïc haún khoâng theå pheá boû ngay trong chaùnh trieàu ñaây vaäy. Phaøm caùc loaïi naøy ñeàu laø daân cuûa trieàu nhaø Taán, luaän röøng trí aáy laïi laø thöôøng nhaân, maø phaûi nhaân choã noùi aáy khoù giaûi baøy. Giaû söû coù phuïc tieát ñeå laán vöôït pheùp taéc, choáng khaùng khaùc ñôøi ñeán noãi khinh ngaïo leã nghi, keùo thaúng hình haøi caû muoân thöøa, laïi laø choã toâi chaúng thuû laáy vaäy. Caùc baäc Quaân vöông laø quoác khí, thaáu roõ lôøi thì phaûi löôøng xeùt ñeán saâu maàu, luaän veà bình trò thì phaûi kính troïng Quoác ñieån (phaùp nöôùc). Neáu khoâng nhö vaäy, toâi laáy gì thuaät baøy ö?

***Vaên taáu thöù hai:*** Thöôïng thö Leänh Quan Quaân, Phuû quaân Ñoâ höông haàu Thaàn Sung, Taùn kî thöôøng thò Taû boäc xaï tröôûng bình Baù Thaàn Thuùy; Taùn kî thöôøng thò Höõu boäc xaï Taï Kieán An Baù Thaàn Khoâi, Thöôïng thö Quan trung haàu thaàn Hoaøi Thuû, Thöôïng thö Xöông An Töû Thaàn Quaûng v.v… noùi: “Vôùi chieáu thö nhö vaäy, caùc thaàn chuùng toâi ñeàu mòt môø khoâng hay bieát, chaúng ñuû khaû naêng ñeå taùn döông Thaùnh chæ, tuyeân xöôùng ñaïi nghóa, cuùi xeùt minh chieáu chaán ñoäng sôï caû doanh quan. Taïm cuøng taàm xeùt roõ laø coù Phaät hay khoâng Phaät, haún chaúng phaûi choã caùc thaàn chuùng toâi khaúng ñònh vaäy. Nhöng tìm veà di vaên, gom nhaët veà coát yeáu, thì naêm giôùi caám thaät raát trôï giuùp cho vöông hoùa, ngheøo heøn raønh ræ nôi danh haïnh, sang quyù môø mòt trong tieát thaùo ngaàm. Haïnh ñöùc ôû nôi choã vong thaân, bao goàm thanh baïch tinh dieäu cuûa nhaát taâm. Vaû laïi, daáy khôûi töø thôøi nhaø Haùn maõi ñeán trieàu ñaïi ngaøy nay. Tuy phaùp coù höng suy, maø teä haïi khoâng yeâu voïng, Thaàn ñaïo tuy traûi qua laâu daøi maø chöa coù ai saùnh ví ñoù. Phaøm, nguyeàn ruûa coù söï toån haïi, thì chuùc tuïng haún coù boå ích, vôùi söï ngu thaønh cuûa caùc thaàn chuùng toâi, thaät loøng baøy toû nhöõng ñieàu nhoû nhieäm, theâm sö ñöôïm nhuaàn nhö nuùi lôùn, khö khö caàu chuùc thöôïng Thaùnh boå ích hoaøng cöïc. Nay moät leänh buoäc kính baùi aáy, beøn huûy hoaïi phaùp ñoù, khieán tuïc tri thieän, pheá boû Thaùnh ôû ñôøi, taäp thaät soáng thöôøng haún cuoái cuøng buoàn sôï maø aån ñoù, choã trong taâm caùc thaàn chuùng

toâi thaáy chöa ñöôïc yeân. Caùc thaàn chuùng tuy môø mòt ngu teä, nhöng ñaâu daùm ñem thieân kieán maø nghi laàm thaùnh ñöùc. Ngay nhö baûo ôû ñôøi traûi qua ba ñôøi ngöôøi caøng roõ Thaùnh. Nay chaúng vì ñoù cheá baøy khoâng khuyeát pheùp vua, vaø ñöôøng u minh coù theå khoâng bít ngheït. Do ñoù laïi toû baøy yù ngu thaønh, cuùi xin nhö loøng troâng xeùt, kính caån khaûi taáu”.

***Chieáu vaên thöù hai:*** “Xeùt ñieàu trình baøy cuï theå tình chæ, nhöng veà söï môø toái, thaät chaúng theå duøng nguï ngoân maø noùi bieát. Vôùi söï so saùnh sô löôïc aáy thì laø thöôøng ñoä cuûa Ñaïi nhaân thaàn, thoâ thì laïi coù phaàn leä vaäy. Ñaïi khaùi traêm vò Ñeá vöông ñònh cheá pheùp taéc, tuy chaát vaên tuøy thôøi nhöng chöa coù khaùc tuïc tham xen bình trò löøa doái taïp hoùa aáy vaäy. Ñaâu phaûi choã Thaùnh xöa tröôùc khoâng thaáu ñaït maø Thaùnh ñôøi sau hoaèng thoâng ö? Vaû laïi, Nguõ giôùi laø tieåu thieän, thoâ phoûng tôï nhaân luaân, maø ñoái vôùi Theá chuùa trong ñôøi thì löôïc khoâng leã kính vaäy. Leã raát troïng, kính raát lôùn, vì ñoù laø gieàng moái ñeå bình trò ôû ñaây vaäy. Quaân vöông muoân thöøa chaúng phaûi ham chuoäng toân quyù, daân chuùng caùc khu vöïc chaúng öa thích thaáp heøn, maø thaáp heøn toân quyù chaúng roõ baøy trong Vöông giaùo thì loaïn. Sôû dó caùc Thaùnh xöa kia laáy hieán chöông laøm theå cuûa nöôùc nhaø, vì ñieàu thích nghi khoâng laàm hoaëc vaäy. Caùc baäc thoâng baùc tham hieåu giôùi taøi thöôøng luoân hoaøn bò tu chænh ñoù. Tu ôû thaân, tu ôû nhaø thì khaù ñöôïc, coøn tu ôû nöôùc, tu ôû trieàu chính thì khoâng theå ñöôïc. Ñoù haù chaúng xa vaäy. Xeùt töï trình baøy cuõng chöa theå coù ñoù laø khoâng vaäy. Giaû söû roõ raøng ñoù vaãn coøn coù nghóa laø khoâng theå döï tham bình trò, huoáng gì ñeàu khoâng maø ñaùng duøng nam haønh ö?”

***Vaên taáu thöù ba:*** Thaàn Sung v.v… noùi: “Caùc thaàn chuùng toâi thaät tuy meâ môø teä haïi, chaúng thoâng Thaùnh chæ saâu xa, ñeán nhö caøn caøn, toái saùng nghó theo pheùp taéc cuûa vua, sao coù theå caåu thaû chaáp oáng nhìn nhoû rieâng maø loaïn ñaïi luaân ö? Ngay nhö töø thôøi nhaø Haùn nhaø Nguïy, tieáp ñeán thôøi nhaø Taán ñaây, chaúng nghe coù baøn nghò khaùc, toân ty hieán chöông khoâng hoaëc taïm khuyeát. Nay caùc Sa-moân thaän troïng nghieâm trì giôùi chuyeân vaäy, vaø caû leã ñoù cuõng chæ moät maø thoâi. Ñeán caû coù ngöôøi doác taâm haønh trì giôùi queân thaân maïng, chaúng laãn tieác, naøo daùm vì hình haøi maø khinh maïn leã kính ö? Thöôøng thaáy, moãi luùc ñoát höông chuù nguyeän, haún tröôùc tieân vì nöôùc nhaø, muoán phöôùc ñöùc ñôõ giuùp lôùn maïnh, tình khoâng cuøng taän ñaõ kính phuïng treân cao thuaän ra nôi töï nhieân. Leã nghi giaûn ñôn, bôûi vì chuyeân nhaát thuû phaùp. Do ñoù, caùc baäc tieân Thaùnh trò ñôøi nhaân vaäy maø chaúng ñoåi thay, löôùi trôøi loàng loäng maûy may chaúng loït. Caùc thaàn chuùng toâi thöôøng luoân cho laø chaúng khieán phaûi kính baùi, nhöng ñoái vôùi phaùp taéc vaãn ngöôøi khuyeát keùm, nhaân choã ích lôïi aáy maø ban cho ñoù khieán

hieàn ngu chaúng daùm khoâng duïng tình, thì treân coù söï ban thí cuûa trôøi che ñaát chôû, döôùi coù ngöôøi giöõ moät tu thieän. Kính caån laïi toû baøy ngu tình naøy, nguyeän mong vì soi xeùt. Kính caån khaûi taáu!”.

Khi aáy, Söu Baêng thoâi baøn nghò, troïn chaúng thi haønh phaûi kính

baùi.

## *Thaùi uùy Hoaøn Huyeàn cuøng Baùt Toøa Hoaøn Khieâm luaän baøn veà vieäc*

***noùi ñaïo nhaân neân kính leã (coù moät baøi vaø lôøi töïa).***

***Lôøi töïa:*** Trong khoaûng nieân hieäu Nguyeân Höng (402–405) thôøi Ñoâng Taán, vua An Ñeá (Tö Maõ Ñöùc Toâng 397–420) ñang rong ruoåi ôû ngoaøi, Thaùi uùy Hoaøn Huyeàn duøng uy chaán chuû, muoán khieán caùc ñaïo nhaân kính baùi chính mình. Nhaân ñoù trình baøy vieäc xöa tröôùc giöõa Söu Baêng vaø Haø Sung, cho ñoù laø chöa heát lyù, neân cuøng Baùt Toøa v.v… coù vieát baøi luaän baøn raèng:

Hoaøn Huyeàn toâi cuùi ñaàu baùi baïch: “Baùt nhaät gaàn ñeán, xöa tröôùc caùc Sa-moân ñeàu chaúng kính baùi Vöông giaû nhö theá naøo, Söu Baêng tuy ñaõ luaän baøn ñoù, maø ñeàu sô suaát choã thaáy, chöa phaûi duøng lyù cuøng khuaát vaäy. YÙ cuûa Söu Baêng laø toân chuû maø lyù cöù chöa heát thì sao vöôït ngoaøi thieân tín, beøn aån chìm danh theå. Luaän raèng, Phaät vì giaùo hoùa duøng Nieát- baøn maø doái baøy, suy vöôït ngoaøi thaáy nghe, nhöng vaãn laáy kính laøm goác, so vôùi xöù naøy khoâng khaùc. Bôûi choã hoaøi mong ñaõ chaúng cung kính neân pheá boû vaäy. Laõo Töû ñoàng thôøi vôùi Tam Ñaïi, nguyeân choã chuù troïng ñeàu ôû nôi tö sinh thoâng vaän, ñaâu rieâng laáy Thaùnh nhaân ñang ôû ngoâi vò maø saùnh baèng vôùi Nhò Nghi ö? Maø daãn laáy ñöùc lôùn cuûa trôøi ñaát goïi ñoù laø sinh, thoâng sinh lyù vaät coøn ôû nôi Quaân vöông, neân toân quyù thaàn khí ñoù maø leã, thaät chæ lôùn lao, ñaâu phaûi hö roãng cuøng suøng troïng nghóa ôû nôi quaân ngöï maø thoâi ö? Sôû dó Sa-moân sinh sinh tö toàn cuõng laø söû duïng thöôøng nhaät ôû lyù maïng, ñaâu coù nhaän thoï ñöùc aáy maø boû soùt leã aáy, ñöôïm nhuaàn aân hueä aáy maø pheá boû cung kính aáy ö? Vôùi lyù thì ñoù laø choã chaúng ñaùng dung thöù, vôùi tình thì thaät khoâng oån thoûa. Vieäc lôùn moät ñôøi neân cuøng caàu ôû trung thöïc töôûng. Neân laïi cuøng nghieân cöùu heát ñoù, ñeå baùt nhaät khieán ñöôïc roõ ñònh vaäy. Hoaøn Huyeàn toâi laïi cuùi ñaàu kính baùi cuøng baøn nghò”.

## *Baùt Toøa v.v… ñaùp laïi Hoaøn Huyeàn veà saùch noùi roõ ñaïo nhaân khoâng* neân kính leã (coù moät baøi):

“Trung quaân töôùng quaân Thöôïng thö Leänh Nghi Döông khai quoác haàu Hoaøn Khieâm v.v…, chuùng toâi lo sôï toäi cheát, kính nghe lôøi daïy khieán Sa-moân kính baùi Vöông giaû. Haø Sung vaø Söu Baêng tuy luaän baøn nhöng yù chöa nghieân cöùu cuøng taän. Ñaây laø vieäc lôùn, caàn phaûi boå xung ñuùng

ñaén nhö ñaõ baøn luaän. Nhöng Phaät phaùp so vôùi Laõo Khoång khaùc ñöôøng, leã giaùo traùi nhau. Con ngöôøi laáy toùc da laøm quyù troïng, maø kia, caùc Sa- moân toùc caïo chaúng nghi, xuaát gia töø giaû thaân thích, chaúng laáy döôõng saéc laøm hieáu, thoå moäc hình haøi, thoâi ham muoán boû tranh ñua, chaúng mong coát yeáu moät ñôøi taïo phöôùc vaïn kieáp, choã quyù ôû ñôøi ñeàu ñaõ boû rôi ñoù, choã troïng cuûa leã giaùo ñeàu döùt tuyeät ñoù. Giuùp cha thôø vua, choã ñeán cuûa thuoäc trôøi, coøn lìa boû choã thaân aùi, ñaâu ñöôïc kính baùi ñoái vôùi vaïn thöøa, vôùi theá aáy neân töï pheá boû, caøng traûi qua ba ñôøi, vaát boû raøng buoäc aáy, phaûi duøng thaàn minh voâ phöông chæ baøy, chaúng duøng bôø meù vöôït ngoaøi kieåm xeùt thaáy nghe, hoaëc rieâng coù lyù. Nay beøn khieán caùc Sa-moân cung kính, sôï ngöôøi ñaùng ñoåi thay coù laém chaúng phaûi, chæ cuùi ngaån thoâi. Laïi nöõa, Vöông giaû vaâng phuïng phaùp vöôït ngoaøi cung kính, tin theo lyù ñoù maø bieán ñoåi leã nghi ñoù, laïi laø choã tình chöa troïn, töùc neân dung thuaän ñoù, môùi laø ôû giuùp ñôõ ñoù. Hoaèng Vöông nay vì rieâng ñaùp oâng caät naïn, Tröông Söôûng nöôùc Khoång ôû kia töôûng ñaõ taän maët doø hoûi choã nghó nhôù ñaïo baùu, caùc ñaïo nhaân ñeàu ñuû ñoái ñaùp cao chæ, caùc haï quan v.v… khoâng raønh reõ Phaät lyù, daãn trình maø noùi, theïn chaúng ñuû xeùt xem. Hoaøn Khieâm chuùng toâi v.v… lo sôï toäi cheát”.

## *Hoaøn Huyeàn cuøng Trung thö leänh Vöông Maät luaän baøn veà saùch* noùi vieäc Sa-moân neân kính leã (coù moät baøi).

“Sa-moân choáng khaùng kính leã chí toân, chaùnh töï choã tình khoâng an thoûa, vieäc lôùn moät ñôøi cuøng neân luaän baøn heát ñoù. Nay cuøng saùch cuûa Baùt Toøa vöøa roài ñaõ ñöa ñeán Kinh ñoâ, nay giao tin ñaây, oâng phaûi neân nhaän laáy lyù ñoù, ñôïi nghe ñöùc aâm”.

## *Vöông Maät ñaùp laïi vôùi Hoaøn Huyeàn veà saùch noùi roõ vieäc Sa-moân* khoâng neân kính baùi (coù moät baøi):

Laõnh quaân töôùng quaân Laïi boä Thöôïng thö trung thö leänh Voõ Cöông Nam Vöông Maät toâi lo sôï toäi cheát, kính nghe lôøi daïy ñeà caäp ñeán ñaïo nhaân choáng khaùng leã kính chí toân. Laïi thaáy saùch cuûa Baùt Toøa, ñaày ñuû vaâng thöøa cao chæ, xöôùng cuûa Dung AÂm, töø lyù ñeàu thaáu ñaùo, keû gaàn cuõng sôï nghe oâng noùi chöa ñöôïc roát raùo taän cuøng, tìm yù chæ cuûa Haø Sung vaø Söu Baêng, cuõng haän chaúng bieát heát. Vì hai luaän ñeàu rôi loït nôi thieân kieán khoâng hieåu, nhöng choã yeåm taâm chaân nhö nhaõ hoái thì Phaät xuaát hieän ôû Thieân Truùc, toâng thuù goác gaùc ôû saâu xa, yù vì khaùc phöông khaùc tuïc, tuy choã an ñònh töøng traùi, ñeán nhö lyù cuûa quaân ngöï khoâng gì chaúng haún ñoàng. Nay, Sa-moân tuy yù ñaët ñeå saâu nôi kính, chaúng laáy hình

haøi cong khuaát laøm leã, veát tích khaép ñaày nöôùc nhaø maø vöôït haún phöông ngoaøi aáy vaäy. Do ñoù, Quaân vöông cuûa ngoaïi quoác khoâng ai chaúng kính leã, bôûi vì ñaïo coøn thì quyù, chaúng vì ngöôøi maø kính troïng vaäy. Tìm veà Ñaïi phaùp tuyeân löu thì ngaøy thaùng tin thöïc ñaõ laâu daøi, traûi hôn boán traêm naêm vöôït qua ba ñôøi, tuy phong hoùa chính trò ñoåi thay, maø hoaèng truyeàn ñoù chaúng khaùc. Haù chaúng vì phong hoùa rieâng tuyeät, coù duïng ôû Ñaøo Tieàm, thuaàn phong thanh öôùc khoâng haïi ñoái vôùi lôùn maïnh thaùi bình aáy vaäy. Neân Vöông giaû khoanh tay mình chaúng haän, haän ôû cöûa nhaø. Sa-moân baûo trong chaân chaúng töï nghi ngôø ôû doái ñôøi aáy vaäy. Nhaân laáy thoâng sinh lyù vaät coøn ôû nôi Quaân vöông, nhöng xeùt choã keát quy caùc lyù, thaät nhö gia luaän, ba laàn ñaùp laïi ñöùc aâm, chaúng theå ñaõ roài. Tuy muoán vaâng phuïng lôøi raên baûo, nhöng khoâng choã töïa nöông. Do vì ngöôøi laøm coâng cao chaúng thöôûng, ngöôøi aân hueä saâu chaúng ñaùp taï, tuy chæ moät baùi moät daäy, cuõng ñaâu ñuû ñeå ñaùp taï, tuy chæ moät baùi moät daïy, cuõng ñaâu ñuû ñeå ñaùp ñöùc cöùu giuùp khaép cuøng ö? OÂng troâng nhìn chöa boû soùt, heøn taïp bò ñôïi hoûi, taïm daãn baøy söï thaáy bieát ngu doát heïp hoøi, chaúng khieán hieàm gheùt choã kính phuïng vaäy. Mong chaúng vì ngöôøi maø pheá boû lôøi ñeán taáu baøy doái traù. Vöông Maät toâi lo sôï toäi cheát”.

## *Hoaøn Huyeàn caät naïn Vöông Maät veà vieäc khoâng neân kính leã (coù* ba baøi):

***Baøi caät naïn thöù nhaát:*** Vöøa roài oâng noùi: “Sa-moân tuy coù thaâm yù cung kính nhöng chaúng cuùi mình kính leã”. Toâi xin hoûi: “Vaäy söï toân kính cuûa Sa-moân ñaàu ñeà löôïc boû söï töôùng hình haøi chæ coøn ôû taâm, saùm hoái leã baùi cuõng doác loøng vôùi vieäc. Nhö ñeán nôi thaày, hay leân ñeán toøa cuøng ngöôøi ñôøi baùi quyø, chæ vì coù chuùt ít khaùc cheá baøy ñoù vaäy. Ñaõ khoâng theå queân hình haøi ñoái vôùi kia, côù sao chôït nghi ôû ñaây? Vaû laïi, laøm lyù cuûa thaày ñeå troø ñöôïc toû ngoä laøm ñöùc. Ñaïo Quaân vöông thoâng sinh thì lyù neân ôû goác, yù nghóa coù ba, haù chaúng phaûi laø choã cuøng cöïc cuûa tình vaø lyù ö?”

Vöøa roài oâng noùi: “Quaân vöông ôû ngoaïi quoác khoâng ai chaúng kính leã, bôûi vì ñaïo coøn thì quyù chaúng vì ngöôøi maø khinh troïng vaäy”. Toâi xin hoûi: “Quaân vöông ôû ngoaïi quoác chaúng phaûi choã ñeå thí duï, maø söï höng thaïnh cuûa Phaät giaùo vaø yù chæ cuõng coù theå bieát ñoù. Haù chaúng vì saùu thöù moïi rôï cöùng coûi, chaúng phaûi bình thöôøng deã giaùo hoùa, neân thieát baøy linh kyø khieán ñoù khieáp phuïc. Ñaõ khieáp phuïc, sau ñoù môùi thuaän theo khuoân pheùp. AÁy bôûi laø raát sôï vieäc quyû thaàn phöôùc baùo, ñaâu phaûi laø ñaïo toâng huyeàn dieäu ö? Ñaïo coøn thì quyù, duøng khaùc vôùi yù chæ tao nhaõ, ñaâu ñöôïc ñaép che phaùp phuïc aáy, beøn coù ñaïo ôû trong ñoù. Neáu laáy ñaïo coøn, sau môùi

laø quyù, thì nhö lôøi oâng noùi, ñaïo cuûa Thaùnh nhaân, cuøng cöïc cuûa ñaïo vaäy, cung kính vua toâi caøng thuaàn ôû leã. Nhö vaäy, Sa-moân khoâng kính leã, ñaâu ñöôïc cho ñaïo coøn laø quyù ö?”.

Vöøa roài oâng noùi: “Traûi hôn boán traêm naêm, vöôït qua ba ñôøi, maø hoaèng truyeàn ñoù chaúng ñoåi khaùc, haù chaúng vì phong hoùa rieâng tuyeät, coù duøng thöôøng ngaøy ôû ñaøo tieàm, thuaàn phong thanh öôùc khoâng haïi ñoái vôùi lôùn maïnh thaùi bình aáy vaäy?” Toâi xin hoûi: “Traûi qua nhieàu ñôøi chaúng ñoåi thay, chaúng phaûi choã laáy laøm chöùng cöù. Xöa tröôùc, ngöôøi xöù ñaát Taán ñaây phaàn nhieàu khoâng kính phuïng Phaät. Ñoà chuùng Sa-moân ñeàu laø ngöôøi ôû caùc nöôùc Hoà. Vaû laïi, Vöông giaû khoâng cuøng ñoái tieáp vôùi hoï, neân coù theå maëc tình theo phong tuïc ñòa phöông, chaúng laáy laøm kieåm chöùng. Coøn nay ñaây, Chuùa thöôïng phuïng thôø Phaät, thaân gaàn tieáp ñoái phaùp söï, söï vieäc khaùc xöa. Sao coù theå khieán leã nghi aáy coù chuaån möïc söû duïng thöôøng ngaøy, thanh öôùc coù hoã trôï ñoái vôùi hoaèng giaùo, ñeàu nhö lôøi oâng noùi, ñoù laø do coâng cuûa Phaät phaùp, chaúng phaûi choã ích lôïi cuûa Sa-moân ngaïo doái vaäy. Nay doác loøng caàu kính, seõ khoâng cuøng noàng ñöôïm aáy ö?”.

Vöøa roài oâng noùi “ngöôøi coù coâng cao chaúng thöôûng, ngöôøi coù aân hueä saâu khoâng ñaùp taï, vaäy thì chæ ñaùp laïi moät laïy, cuõng ñaâu ñuû ñaùp ñöùc cöùu giuùp khaép cuøng vaäy”. Toâi xin hoûi: “Phaøm, lyù roát raùo, khoâng ñaùp traû, thaät laø yeáu chæ cuûa Nhö Lai, nhöng tình ôû voõng cöïc thì kính töï theo ñoù, choã cuûa Thaùnh nhaân ñaây duøng duyeân tình maø cheá leã, maø moãi töï thoâng caùi nöông nhôø aáy vaäy. Neáu ñem coâng khoù saâu xa, aân hueä naëng neà, aét löôïc boû ñaùp taï aáy, thì ñöùc cuûa Phaät Thích-ca laø saâu ö? Hay laø caïn ö? Neáu laø caïn thì khoâng neân vì ñaïo nhoû maø laøm loaïn ñaïi luaân, neáu laø saâu ñaâu ñöôïc kia chænh tu cung aáy maø buoâng kính ñaây ö?”.

## *Vöông Maät ñaùp laïi Hoaøn Huyeàn caät naïn, noùi roõ khoâng neân kính* baùi (coù ba baøi).

Baøi ñaùp laïi thöù nhaát: OÂng hoûi: “Söï cung kính cuûa Sa-moân haù ñeàu boû qua hình thöùc maø chæ giöõ ôû taâm? Saùm hoái leã baùi cuõng doác loøng nhö vaäy sao?”. Toâi xin ñaùp: “Ñaïo cuûa Sa-moân töï laáy kính laøm chuû, chæ bôûi beán bôø ñöôøng loái ñaõ khaùc, nghóa khoâng haøng khuaát, neân tuy laø troïng cuûa thuoäc trôøi, hình leã ñeàu heát vaäy. Sôû dó Sa-moân suy toân sö tröôûng vaø suøng kính töï töôùng, bôûi vì toâng trí ñaõ ñoàng thì lôùn nhoû ñeàu thaønh thöù lôùp, tö thoâng coù heä thoáng thì söï cuøng taâm öùng. Nguyeân Phaät phaùp tuy roäng lôùn, nhöng chaúng boû soùt chuùt thieän nhoû, coâng chæ baèng haït caûi, quaû baùo cuõng öùng ñaùp ñoù, tích chöùa maûy buïi thaønh nuùi, nghóa aáy ñaõ hieån baøy vaäy”.

Nhö oâng hoûi: “Ñaïo cuûa Quaân vöông thoâng sinh thì lyù öùng ôû goác,

nghóa goàm coù ba, ñaâu chaúng phaûi choã cuøng cöïc cuûa tình vaø lyù ö?”. Toâi xin ñaùp: “Ñaïo cuûa Quaân vöông thoâng sinh thì lyù ñoàng vôùi taïo hoùa. Ñuùc luyeän phu baøy khí coâng thì roäng lôùn vaäy, maø chöa coù ñaùp taï aân hueä noùi choã baåm nhaän, gaù caûm ôû lyù goác aáy, taïi sao? Bôûi vì minh (môø toái) voán u tuyeät, chaúng phaûi choã vaät töôïng neâu cöû; vaän thoâng lyù dieäu, ñaâu phaûi veát thoâ coù theå thuø ñaùp. Do ñoù, Phu Töû noùi: “Coù theå khieán nguyeân do ñoù, nhöng khoâng theå khieán bieát ñoù” laø nghóa nhö ñaây vaäy”.

Nhö oâng hoûi: “Quaân vöông ôû ngoaïi quoác chaúng phaûi choã neân tyû duï, höng thaïnh cuûa Phaät giaùo vaø yù chæ aáy cuõng coù theå bieát ñoù, haù chaúng vì saùu thöù moïi rôï cöùng coûi chaúng phaûi bình thöôøng giaùo hoùa, neân thieát baøy kinh kyø khieán ñoù khieáp phuïc”. Toâi xin ñaùp: “Phaøm thaàn ñaïo thieát giaùo, thaät khoù theå duøng lôøi noùi maø bieät roõ yù, maø cho laø thieát baøi linh kyø, cuõng laø vì baùo öùng, thaät lyù ñoù raát aûnh höôûng. Coát yeáu cuûa Phaät giaùo, nay neáu cho laø ba ñôøi laø hö doái, toäi phöôùc laø khieáp sôï, thì choã roõ raøng cuûa Phaät Thích-ca, sôï khoù theå nöông töïa vaäy! Sôï khoù theå nöông töïa vaäy! Thöôøng thì phong hoùa cuûa Chu Khoång cöùu giuùp teä haïi aáy, neân noùi daáu veát heát ôû moät ñôøi maø chaúng môû loái cuûa muoân kieáp. Nhöng xa tham tìm yeáu chæ aáy, cuõng thöôøng luoân coù tìm ñöôïc, hieáu ñeå nhaân nghóa roõ raøng khoâng möu tính maø töï ñoàng sinh saùt cuûa boán muøa, thì taâm kính töø hieän laïi luoân eùp baøy hoûi nguyeân do, cuõng tôï nhö coù yù chæ saâu xa, chæ vì theå giaùo ñaõ khaùc neân xöù naøy thöôøng môø toái vaäy. Tænh laéng maø tìm caàu ñoù. Sôï saép vaäy ö? Sôï saép vaäy ö?”

Nhö oâng hoûi “Söï cung kính cuûa vua toâi caøng thuaàn ôû leã, neáu nhö Sa-moân khoâng kính leã, thì ñaïo aáy ñaâu ñöôïc cho laø quyù ö?” Toâi xin ñaùp: “Laïi tìm xeùt cao luaän, bôûi vì ñaïo cuûa Quaân vöông lyù voán dung thoâng caû ba ñôøi, nhö ñieàu tröôùc ñaõ sô löôïc noùi veà yù, cho laø ñaïo cuûa quaân nhaân troäm ñoàng vôùi dieäu chæ cao vôøi, ñeán nhö kính cuûa vua toâi thì lyù heát danh soá. Nay Sa-moân ñaõ chaúng phaûi toâi vöông haàu, neân kính cuøng pheá boû vaäy”.

Nhö oâng hoûi: “Traûi qua nhieàu ñôøi chaúng ñoåi thay, chaúng phaûi do ñoù

maø laøm chöôùng vaäy. Xöa tröôùc ngöôøi xöù ñaát Taán ñaây phaàn nhieàu khoâng kính phuïng Phaät, ñoà chuùng Sa-moân ñeàu laø ngöôøi ôû caùc nöôùc Hoà. Vaû laïi, Vöông giaû chaúng cuøng ñoái tieáp ñoù, neân coù theå maëc tình theo phong tuïc ñòa phöông, chaúng laáy laøm kieåm chöùng”. Toâi xin ñaùp: “Tröôùc kia sôû dó noùi coù naêm thaùng ñôøi kieáp, chaùnh vì ñaïo cuûa dung döôõng, coát yeáu chaúng coù duøng neân vaäy. Khoâng coù nghóa vieäc ñaõ nhö vaäy, khoâng lyù coù theå caûi ñoåi. Ñaây laø noùi choã ñeán thaáu ñaùo cuûa theá, chaúng phaûi choã thaûn nhieân y cöù. Ngöôøi Hoà chaúng ñoái tieáp Vöông giaû, laïi nhö Cao Xöông, choã chaúng

luaän baøn cuûa ñôøi tröôùc, hay ôû nôi xöù naøy ö?”.

Nhö oâng hoûi: “Ñoù laø do coâng cuûa Phaät phaùp, chaúng phaûi choã ích lôïi cuûa Sa-moân ngaïo doái. Nay doác loøng caàu kính, seõ khoâng cuøng noàng ñöôïm hoã trôï aáy ö?” Toâi xin ñaùp: “Kính tìm laïi luaän, thaät chaúng löøa doái lyù Phaät vaäy, chæ daáu veát cuûa ngaïo doái, coù khieám khuyeát ñaïi hoùa. Thaät Nhö Lai daïy raên! Thaät Nhö Lai daïy raên! Vôùi yù cho laø ñaïo cuûa Sa-moân coù theå ñöôïc xöng khaùc maø chaúng ngaïo doái, nay neáu ñem thuaàn phong ôû cuoái ngaøn naêm chuyeån daàn moûng daït, ñoà chuùng giaêng mang, phaàn nhieàu chaúng phaûi haïng ngöôøi aáy, daùm chaúng nghó theïn. Nay chæ cho laø töï lyù im laëng sai coù theå soùt ngöôøi maø noùi ñaïo vaäy. Tröôùc kia ñaõ ñaùp laø “chaúng vì ngöôøi maø khinh troïng”, trong yù nhoû nhieäm laø ôû ñaây vaäy”.

Nhö oâng hoûi: “Neáu ñem coâng ñöùc vaø aân hueä saâu daøy, aét löôïc boû ñaùp taï aáy, thì ñöùc cuûa Phaät Thích-ca laø saâu ö? Hay laø caïn ö? Neáu laø caïn thì khoâng neân vì ñaïo nhoû maø loaïn Ñaïi luaân; neáu laø saâu ñaâu ñöôïc kia chænh tu cung aáy maø buoâng kính ñaây ö?”. Toâi xin ñaùp: “Cho raèng, ñaïo quaû cuûa Phaät Thích-ca saâu thì saâu vaäy, maø ñoà chuùng kính ngöôõng caøng doác loøng cung kính ñoù. Ñaây bôûi luaân thöôøng ñeán ñaïo, haún voán töø haønh coâng, toát ñeïp cuûa haïnh coâng chaúng coøn ôû ñaây, nhö vaäy môùi tích chöùa sôû nhaân cuûa haønh, quan kieäu cuûa ñôøi sau vaäy. Vaû laïi, toân kính sö tröôûng, coâng coøn khoù ñeø eùp, huoáng gì phoûng ñònh choã cuøng cöc cuûa taâm toâng maø coù theå ngaàm maát leã aáy ö? Neân tuy cuùi ngöôõng nhieàu ñôøi, maø chaúng phaûi laø coù nghóa taï ñaùp aân hueä aáy vaäy”.

## *Hoaøn Huyeàn laïi caät naïn Vöông Maät:*

***Baøi caät vaán thöù hai:*** “Xeùt neâu baøy giaûi ñaùp laïi, chöa tan ñöôïc ñieàu nghi ngôø, vì theá laïi ñöa ra phaàn caät naïn ñoù. Phaøm, lyù cuûa tình kính ñaâu dung coù hai, ñeàu laø töø trong cho ñeán ra ngoaøi, ñaõ vaøo trong caûnh höõu tình thì chaúng theå ñöôïc khoâng. Neáu Nhö Lai noùi: “Vöông giaû ñoàng vôùi taïo hoùa, chöa coù ñaùp taï aân hueä ôû choã baåm nhaän, gaù caùm nôi lyù goác, laø vì coâng cao lyù saâu, chaúng phaûi lôùn cuûa ñaây vaäy”. Thì giaùo hoùa cuûa Phaät coù gì hôn ñaây, maø laïi luaän laø “beán bôø ñöôøng loái ñaõ khaùc thì nghóa khoâng haøng khuaát, Toâng trí ñaõ ñoàng thì lôùn nhoû thaønh thöù lôùp, tö thoâng coù heä thoáng thì söï cuøng taâm öùng”. Neáu lyù ôû chính mình, goác ñöùc saâu ôû choã cuøng cöïc, thì ñaâu ñöôïc noùi beán bôø ñöôøng loái khaùc nhau laøm toâng trí thì sôû hoïc cuûa hoïc neân phaûi phaùt huy taùnh töï nhieân aáy vaäy. Giaû söû töï nhieân coù ôû nguyeân do maø baåm nhaän, thì goác cuûa töï nhieân ôû choã coù theå bieát vaäy, ngoä cuûa tö thoâng laïi laø toûa phaùt aùnh ngôøi ngoïn aáy vaäy. Söï cuøng taâm öùng, sao ñöôïc ôû ñaây maø chaúng ôû kia?

Laïi noùi: “Phong hoùa cuûa Chu Khoång cöùu giuùp teä haïi aáy tuy troïn heát moät ñôøi maø chaúng môû loái cuûa muoân kieáp”. Phaøm ñem thaàn kyø laøm phong hoùa thì giaùo aáy deã haønh, khaùc so vôùi chaân chính, vì nhaân nghóa heát ôû vieäc ngöôøi vaäy, laø vì ñoà chuùng cuûa Hoaøng Caân (Ñaïo só) yeâu hoaëc ñeàu nhoùm tuï nhö maây. Neáu ñaây laø thaät lyù thì haønh ñoù laïi deã, Thaùnh nhaân bôûi duyeân gì xaû boû thaät ñaïo choã deã ñaây maø laøm vieäc cuoái khoù laøm ö? Ñoù haún khoâng nhö vaäy, cuõng khaù roõ raøng, bieát vaäy”.

Laïi noùi: “Kính cuûa vua toâi, lyù heát danh giaùo. Nay Sa-moân ñaõ chaúng toâi vöông haàu, neân kính cuøng ñoù pheá boû”. Côù sao nhö vaäy? Phaøm, kính ñoù laø lyù, ôû trang tröôùc noùi vieäc aáy ñaõ roõ raøng, kính cuûa vua toâi ñeàu laø sô sinh cuûa töï nhieân. Lyù doác loøng ôû goác tình, ñaâu phaûi laø söï cuûa Danh giaùo ö? Luaän tröôùc ñaõ noùi “ñöùc lôùn cuûa ñaát trôøi goïi laø sinh, thoâng sinh lyù vaät coøn ôû nôi vöông giaû”. Giaû söû choã thoâng ôû taïi ñaây, sao ñöôïc chaúng phaûi choã troïng cuûa töï nhieân ö?”.

Laïi noùi: “Luaân thöôøng ñeán ñaïo haún voán ôû nôi coâng haïnh, tích chöùa sôû nhaân cuûa haïnh, quan kieän cuûa ñôøi sau vaäy. Phoûng ñònh choã cuøng cöïc cuûa taâm toâng, khoâng theå ngaàm maát kính aáy, tuy cuùi ngöôõng nhieàu kieáp maø chaúng phaûi nghóa laø ñaùp taï aân hueä”. Xin trôû laïi yeáu chæ, möôïn cho laø naïn, Nhö Lai baûo: “Kính laø haïnh ñaàu tieân, laø troïng cuûa thuaàn kính vaäy”. Coâng haïnh phaûi tính ñoù laø lao nhoïc cuûa coâng vaäy. Sao thaúng laáy quyù ngöôõng Thích-ca maø cho laø chôù chuoäng ôû ñaây vaäy? AÂn hueä khoâng choã ñaùp traû, choã maø ñaït giaû khoâng laàm hoaëc, chæ lyù caên saâu cuøng, tình kính chaúng theå ñöôïc khoâng vaäy. Kính vua cuûa toâi, ñaâu ñaùp taï aân hueä aáy ö?”.

## *Vöông Maät ñaùp laïi Hoaøn Huyeàn:*

***Baøi ñaùp laïi thöù hai:***

“Kính phuïng caùo vaø baøy lôøi caät naïn nöõa, ñuû ñaày tieáp thöøa yeáu chæ cao xa. Lyù ñaây nhoû nhieäm, raát khoù möôïn gaù lôøi ñeå noùi. Laïi nöõa, vieäc lôùn moät ñôøi nay neân laøm roõ raøng heát. Haï quan taøi naêng chaúng phaûi nhoå boû u toái, ñaëc bieät thieáu nghieân chieác. Vaû laïi, dieäu khoù tinh, ñeán caøng taêng theâm môø hoaëc. Chæ vì cao aâm ñaõ ñeán neân khoâng daùm nín im thoâi, lieàn laïi daãn choã thaáy bieát ngaén nguûi maø voïng ñaùp laïi söï raên baûo, khoâng vì khaû phaùt dung trí, chæ duøng phaûn traéc mong laïi doø hoûi ôû caùc ñaïo nhaân taøi thoâng, quyeân caùi chaúng kòp aáy.

Nhö oâng hoûi: “Toâng trí laø theá naøo ö? Neáu laáy hoïc nghieäp laøm toâng trí thì sôû hoïc cuûa hoïc, haún laø phaùt töø taùnh cuûa töï nhieân aáy vaäy. Giaû söû töï nhieân coù ôû nguyeân do maø baåm nhaän, thì goác cuûa töï nhieân ôû choã coù theå bieát vaäy”. Nay laáy laøm toâng trí aáy laø chí ñaïo cuûa choã höôùng ñeán, hoïc

nghieäp laø nôm löôùi cuûa söû duïng thöôøng ngaøy. Nay saép muoán thuù höôùng kia ñeán cuøng cöïc, chaúng ñöôïc khoâng möôïn löôùi nôm ñeå töï vaän vaäy. Neân bieát coâng cuûa choã möôïn, chöa phaûi laø choã tuyeät aáy vaäy. Phaøm tích chöùa hoïc ñeå ñeán cuøng cöïc, haún töø theàm böôùc thoâ daàn ñeán dieäu. Ñöôïc caù thì boû nôm, lyù aáy thaáy roõ vaäy. OÂng cho laø hoùa cuûa thaàn kyø thì deã, coâng cuûa nhaân nghóa thì khoù, Thaùnh nhaân bôûi duyeân gì maø boû thaät ñaïo choã deã maø laøm vieäc cuoái khoù laøm ö? Ñoù haún khoâng nhö vaäy, cuõng laø ñaõ roõ. YÙ cho laø giaùo hoùa cuûa Phaät cuøng vôùi noäi thaùnh troïn khaùc, ñaõ noùi lyù khaùc aáy thì khoâng cuøng. Nay luaän veà Phaät lyù neân phaûi y cöù toâng aáy maø laäp ngoân vaäy. Sau ñoù vôùi ñöôøng thoâng bít, coù theå ñöôïc roõ raøng vaäy. Tröôùc ñaùp choã goïi laø haïnh cuûa nhaân thieän, yeáu chæ cuûa chaúng gieát haïi, ñoù nhö tôï coù theå ñoàng, neân daãn ñem ñeán ñaây vaäy. Ñeán nhö môû lôøi choáng khaùng luaän baøn, choã keát quy cuûa kinh luaän haún khoù maø ñöôïc moät phaàn vaäy, nhöng choã thaáy cuûa yù ngu, môùi laïi ñem Phaät giaùo laøm khoù ñoù. Côù sao noùi vaäy? Nay, choã roõ raøng cuûa noäi Thaùnh, laáy laøm ra lôøi noùi aáy, kheùo öùng thì nhö vang theo tieáng, tôï boùng theo hình, coøn nhö chaúng kheùo thì ngaøn daëm traùi ñoù. Nhö vaäy thì xaáu toát öùng lieàn trong khoaûnh khaéc, hoïa phöôùc töông giao ngay tröôùc maét. Vaû laïi, nguyeân do laøm nhaân (töø) ñaõ môû roäng ñoù thì phaûi, maø coøn coù boû Thaùnh töùc ñoù laø taø, traùi ñaïo maø theo duïc aáy vaäy. Huoáng gì Phaät giaùo thí duï moät ñôøi chæ baèng khaûy moùng tay, hoaøi mong coát yeáu troïn ôû vónh kieáp. Noùi linh dò ôû voâ vò, baøy baùo öùng nôi chöa coù ñieàm. Giöõ laáy ñoù maø hay tin cuõng chaúng khoù ö? Phaûi ñem phong hoùa kòp ñeán Trung Quoác, ngöôøi toû ngoä ñoù hieám ít, neân trong kinh “Baûn Khôûi” noùi: “Chaùnh ngoân tôï nhö traùi ngöôïc” laø nghóa ôû ñaây vaäy.

Nhö oâng hoûi: “Haønh coâng laø phaûi tính lao nhoïc laøm coâng aáy, sao ñöôïc ngay laáy quyù ngöôõng Thích-ca, maø baûo chôù chuoäng ôû ñaây ö?” Xin thöû noùi raèng: “Vì laøm Phaät ñaïo roäng lôùn, vieäc tính caøng nhieàu coù theå lu- aän thaàn thaønh ñaïo, chaúng chæ moät vieäc vaäy. Ñeán nhö ôû taâm khoâng nhoïc ñoái vôùi vieäc, hay nhoïc quyù ngöôõng toâng cöïc, beøn laø moät cuûa haønh coâng vaäy”. Lôøi ñaùp tröôùc sôû dó noùi chaúng chuoäng ôû ñaây, vì töï cho laø phoûng ñònh daáu veát taâm toâng, lyù aáy khoù chuoäng, chaúng phaûi cho raèng söï cuûa leã baùi beøn phaûi giöõ laáy. Chæ ñaõ ôû ñòa vöùc chöa heát, chaúng ñöôïc khoâng coù taâm ôû nôi hieám thoâng, tuy nhoû nheï chæ nhö haït caûi, haún troïn coù choã caàn ñeán aáy vaäy.

Nhö oâng hoûi: “Kính cuûa vua toâi ñeàu laø sôû sinh cuûa töï nhieân. Lyù Thuaàn doác ôû goác tình, ñaâu phaûi söï cuûa Danh giaùo ö?” Kính baùi Cao Lu- aän, chaúng dung gian caùch vaäy. Do ñoù tröôùc ñaõ ñaùp laø ñaïo cuûa quaân nhaân troäm ñoàng nhö cao chæ, laø yù noùi ôû ñaâu vaäy. Ñeán nhö kính cuûa vua toâi, söï

heát baùi leã, neân laáy ñaây laøm Danh giaùo vaäy. Chaúng phaûi cho laø ñeán ngaèn meù heát ôû môû veát vaäy, xin laïi toû baøy ñeå heát yù nhoû nhieäm. Phaøm, trong ñôøi cuûa Thaùi thöôïng, vua toâi ñaõ coù phaân vò, tình aùi töï nhieân thì nghóa ñaõ hieån baøy oû goác, hoùa ôû thôøi aáy vaäy, thì Hình Kính chaúng nghe, quaân ñaïo doái vaän, neân cuøng queân ôû Lyù Thaùi thaàn ñaïo minh ñaøo, neân söï heát ôû bieát ñuû. Nhaân ñoù maø suy Hình Kính chaúng cuøng taâm laøm aûnh höôûng, beøn seõ roõ vaäy. Ñeán luùc thaân gaàn danh döï ñaõ sinh, leã ñaây môùi noåi, haù chaúng phaûi söï cheá taùc cuûa Thaùnh sau cuøng thôøi öùng aáy ö? Lyù aáy hö doái xa vôøi, thaønh khoù bieän haønh, nhö vaäy chöa ñaùng, xin ñôïi cao saùng”.

## *Hoaøn Huyeàn laïi tieáp caät naïn Vöông Maät laàn thöù ba (coù lôøi töïa):*

Lôøi töïa: Vöøa roài caät naïn laïi, thuû buùt raát kheùo, raát ñaùng laø vaên veû. Tuy coù theå duøng laøm giaûi thích choã nghi naïn, nhöng raát laø chöa thaáu ñaùo, ôû ñaây beøn cuøng caät naïn veà ñieàu chöa thaáy ñoù. Nay laïi tính lieäu coát yeáu roõ lyù ôû ba, ñeå ñoái bieän söï khinh troïng, thì lyù ñaùng kính chaêng thaät khaù roõ bieát, coâng khoù nghó töôûng nghieân taàm nhoû nhieäm haún ôû khoå maø caøng chieát vuïn vaäy. Baùt nhaät ñaõ ñeán nay, cuøng saùch cuûa höõu boäc xa, tieän khieán thi haønh ñaïo kính thôø toân chuû, khieán moïi ngöôøi trong thieân haï khoâng ai chaúng kính. Tuy laø Phaät ñaïo cuõng khoâng coù gì laáy laøm toân quyù hôn, haù chaúng heát lôøi ö? Söï tuy ñaõ ban haønh, khoâng döï choã luaän baøn neân nghieân cöùu, töôûng caùc ngöôøi laïi coù tinh chieát, coù theå duøng toû baøy trong vaên.

***Baøi caät naïn thöù ba:*** “Töø khi coù ñöôïc söï neâu baøy vaø ñieàu luaän baøn cuûa caùc ngöôøi, ñeàu chöa coù duøng ñeå giaûi thích choã nghi ngôø, maø laïi duøng caät naïn khieán laïi ñoåi thay. Nay laïi neâu baøy yù tröôùc maø nghó töôûng quanh co, döôùi chaân coù ñoå ngaõ nuùi Baïch maõ, bieát bieän cheá coù ñoù vaäy. Phaøm choã quyù troïng cuûa Phaät giaùo, toaøn laáy thaàn laøm quyù, cho neân thaày troø cuøng toâng chôù hai luaân thöôøng aáy. Phaøm, söï toái saùng cuûa thaàn moãi töï coù boån phaän. Phaân choã rieâng voán ñoù, baåm nhaän coù goác, laøm coâng cuûa thaày ôû nôi phaùt ngoä, thí nhö kinh phaùc maø aùnh ngôøi phaåy ñoù vaäy. Neáu baûn chaát chaúng phaûi ngoïc ñeïp thì maøi giuõa ñaâu coù ích gì? Do ñoù toát xaáu coøn ôû nôi töï nhieân. Ñöùc saâu ôû nôi voán coâng môùi phaåy aùnh ngôøi thaät duøng ôû ngoïn vaäy. Ñaõ oâm hoaøi ngoïc töø trong, laïi do thôï laøm thaønh khí. Chaúng phaûi quaân ñaïo thì khoâng duøng toû baøy, beøn ôû ñôøi naøy maø thoâng laøm ñaïo aáy vaäy, thì laø troïng ôû coù ba maø Sö thì ôû cuoái cuøng. Côù sao noùi vaäy? Quaân ñaïo goàm caû Sö, maø Sö chaúng goàm quaân. Giaùo duøng môû roäng ñoù, phaùp duøng ngang baèng ñoù, laø ñaïo cuûa quaân vaäy. Haù chaúng nhö theá ö? Ñaâu coù theå duøng khinh nheï cuûa lyù maø ñoaït kính neân toân quyù ö? Ba laàn trôû laïi lyù

aáy hôn choã nghi sôï, yeáu chæ cheá taùc seõ ôû kia maø chaúng ôû ñaây, laãn loän maø duøng ñoù, teä haïi aáy caøng raát laém, töôûng laïi laõnh hieåu chæ thuù maø boû soùt söï ñoù, ñöôïc ñeán treân haøo vaäy”.

## *Vöông Maät ñaùp laïi cuøng Hoaøn Huyeàn laàn thöù ba:*

Baøi ñaùp laïi thöù ba: Laïi luaän veà söï Khieám Khuyeát cuûa lôøi Phaät daïy raèng: “Lôøi daïy cuûa Phaät laáy thaàn laøm quyù, toái saùng cuûa thaàn, moãi töï coù boån phaän laøm lyù cuûa Sö ôû nôi phaùt ngoä. Ñeán nôi quaân ñaïo thì coù theå duøng toû baøy toaïi yù ôû ñôøi nay, thoâng raønh ngöôøi laøm ñaïo aáy vaäy, maø laøm thaáy khoâng veõ ñeïp gaàn thoâng. Quaân coù ñöùc bao goàm caû Sö, hoaèng suøng ñaïi leã cuûa chuû, chieát phaân saâu caïn coù ôû ba. Thaät nhö cao luaän! Thaät nhö cao luaän. Haï quan goàm do ñoù môû lôøi thaáy bieát heïp hoøi, ñeán nôi qua laïi, vì ñoaùi hoaøi hoûi ñaõ hoa maø chaúng dung coù aån, môùi laïi thaønh moät lyù bieän rieâng, chaúng chæ laàm hoaëc cuûa thoùi quen thöôøng vaäy. Ñaõ chuù troïng nghieân taàm dieäu chæ, lyù thaät khoâi phuïc xa roäng nhö phaùt moâng, khi aáy ôû ñaâu? Nhaân ñaõ khieán Söu (Baêng), Hoaøn (Huyeàn) thi haønh vieäc aáy, ñeán luùc kính, ñònh coâng tö raát laém, haï quan chieâm ngöôõng toû roõ, nghóa ôû nôi khôi tieát, ñeán nhö raên baûo cuûa treân haøo, chaúng daùm ñöông ñaàu vaâng maïng vaäy”.

Hoaøn Huyeàn vì Phaùp sö Tueä Vieãn ôû Loâ Sôn maø tröôùc thuaät saùch yù noùi Sa-moân khoâng neân kính leã Vöông giaû (coù moät baøi, vaø hai baøi ñaùp laïi cuûa Sa-moân Tueä Vieãn).

Baøi cuûa Hoaøn Huyeàn: “Sa-moân khoâng neân kính baùi Vöông giaû, ñaõ laø choã tình chaúng troïn roõ, maø vôùi lyù laïi laø choã raát phu duï. Vieäc lôùn cuûa moät ñôøi, khoâng theå khieán theå aáy chaúng thoûa ñaùng. Gaàn ñaây Baùt Toøa coù saùch, nay giao cho oâng, oâng coù theå neâu thuaät ñaïi yù cuûa nguyeân do khoâng kính baùi. Ñaây, vieäc tieän ñang thöïc haønh, moät hai khieán roõ ñeå döùt boû yù töôûng, oâng haún coù theå vì giaûi thích choã nghi ngôø aáy. Vöông Laõnh quaân ñaïi coù nhaäm yù naøy. Gaàn ñaây Taï Trung Dieän ñoàng ñi cuøng doø hoûi ñoù, choã y cöù khaùc lyù, chöa giaûi thích ñöôïc ñieàu nghi ngôø vaäy. Nay Quaùch Giang Chaâu laáy lôøi oâng ñaùp, coù theå laáy yù chæ ñoù maø phoù thaùc vaäy”.

Phaùp sö Tueä Vieãn ñaùp laïi Thaùi uùy Hoaøn Huyeàn: “Xeùt roõ thoâng caùo rieâng vaø saùch cuûa Baùt Toøa, hoûi nguyeân do vì sao Sa-moân khoâng neân kính baùi Vöông giaû. YÙ nghóa ôû toân chuùa suøng thöôïng, xa coøn danh theå, neâu daãn laõo thò, ñoàng Vöông haàu ôû Tam ñaïi, laáy ñaïo lyù tö sinh thoâng vaän neân chuù troïng thaàn khí aáy. Neáu suy goác aáy ñeå tìm nguoàn aáy, thì ñeàu baåm khí ôû löôõng nghi, thoï hình töø cha meï, thì duøng ñaïo lyù sinh sinh thoâng vaän laøm roäng, laáy lyù tö toàn söû duïng thöôøng ngaøy laøm lôùn, neân khoâng neân nhaän thoï ñöùc aáy maø boû soùt leã aáy, ñöôïm nhuaàn aân hueä ñoù maø

pheá boû kính ñoù. Ñoù laø choã y cöù cuûa Ñaøn-vieät laäp yù, baàn ñaïo cuõng khoâng khaùc söï nghó kính cao xa aáy, caàu ñeán nôi Phaät giaùo, ñeå tìm ñaïo cuûa Sa- moân. Lyù thì chaúng vaäy, côù sao kinh Phaät noùi roõ coù phaân thaønh hai khoa: Moät laø ôû theá tuïc maø hoaèng giaùo. Hai laø xuaát gia maø tu ñaïo. ÔÛ theá tuïc thì leã phuïng thôø kính toân thaân, nghóa trung hieáu, bieåu thò nôi kinh vaên. Huaán chöông coù ba nôi Thaùnh ñieån, ñoù cuøng vöông cheá ñoàng maïng coù nhö phuø hôïp. Moät ñieàu ñaây toaøn laø choã thaáy roõ cuûa Ñaøn-vieät, lyù chaúng dung thöù khaùc vaäy. Xuaát gia thì laø khaùch phöông ngoaïi, daáu veát tuyeät döùt nôi vaät, ñoù laøm giaùo vaäy. Maéc hoaïn luïy duyeân ôû nôi coù thaân, chaúng coøn thaân do döùt hoaïn bieát sinh sinh do töø baåm hoùa, chaúng thuaän hoùa ñeå caàu toâng, caàu toâng chaúng do nôi thuaän hoùa, neân chaúng troïng tö cuûa vaän thoâng. Döùt ñoaïn chaúng do ôû coøn thaân, neân chaúng quyù ích cuûa haäu sinh. Lyù ñaây traùi vôùi theá tuïc, ñaïo ñaây ngöôïc vôùi theá tuïc. Cho neân phaøm laø xuaát gia, ñeàu aån cö ñeå caàu chí yù aáy, bieán tuïc ñeå thaáu ñaït ñaïo aáy. Bieán tuïc phuïc chöông chaúng ñöôïc cuøng saùnh ñôøi ñoàng lyù, aån cö thì neân cao thöôïng veát aáy. Phaøm ñaït ñöôïc vaäy, neân hay cöùu vôùt keû ñaém ñuoái trong doøng chìm, nhoå boû caên toái trong nhieàu ñôøi kieáp. Xa thoâng ñeán bôø Tam thöøa, môû roäng ñöôøng loái trôøi ngöôøi, cho neân trong traùi vôùi troïng cuûa thuoäc trôøi maø chaúng nghòch hieáu aáy, ngoaøi khuyeát cung phuïng chuùa maø chaúng maát kính aáy. Ngöôøi nhö vaäy, töï theä nguyeän môùi ñaàu töø xuoáng toùc, laäp chí thaønh khi tuoåi veà giaø. Nhö nay, moät baäc toaøn ñöùc, thì ñaïo hôïp vôùi luïc thaân, ñöôïm nhuaàn khaép thieân haï. Tuy chaúng ôû ngoâi vò Vöông haàu, maø haún ñaõ kheá hôïp hoaøng cöïc chôû che caû muoân daân vaäy. Nhö vaäy, ñaâu phaûi ñöôïc nhaän ñöùc aáy, roãng ñöôïm aân hueä aáy. Sao maø ñöùc hieàn cuûa phu thi luïc ñoàng vôùi ngöôøi tröôøng chay aáy ö? Ñaøn-vieät doác loøng taát caû, vì coù ñöôïm phuïc aáy maø khoâng ngöôøi aáy neân laéng trong giaûn luyeän dung cuøng maø chaúng taïp, maïng leänh ñaây ñaõ tuyeân baøy, ñeàu do traêm ngöôøi ñoàng thaønh thöïc, beøn caøng saâu ñoù, chaúng phaûi choã thí duï cuûa ngoân töø. Neáu laïi môû veát xuaát xöù ñeå hoaèng ñaïo phöông ngoaïi, thì ngöôøi aùo roãng maø vaùi di phong aáy, keû thaám doøng maø ñöôïm vò beán thöøa ñoù. Ñeán sau khi laéng trong giaûn luyeän coøn chöa xöùng tình. Trong ñoù, hoaëc chaân hoaëc nguïy laãn cuøng maïo phaïm. Kinh vò chöa phaân, thì coù theå laáy ñaïo pheá boû ngöôøi, haún chaúng neân vì ngöôøi maø pheá boû ñaïo. Laáy ñaïo, pheá boû ngöôøi thì neân boû ngay phuïc aáy, vì ngöôøi maø pheá boû ñaïo thì neân giöõ coøn leã aáy. Leã coøn thì yeáu chæ cheá giaùo coù theå tìm, veát tích pheá boû, thì haân hoan toaïi chí chaúng bieát do ñaâu. Côù sao bieát roõ nhö vaäy? Phaøm, phuïc chöông phaùp duïng cuûa Sa-moân, tuy chaúng phaûi ñieån phaùp cuûa luïc ñaïi, trò laø khaùc tuïc cuûa ñaïo gia, bieåu baøy danh khí. Danh khí cuøng giao thieäp thì söï traùi vôùi

goác aáy. Söï traùi goác aáy thì leã maát choã duïng, cho neân ngöôøi meán quyù phu leã haún chaúng khuyeát danh khí ñoù. Ñöôïc ñieàu ñoù, töùc chaúng theå khuyeát maø cuõng laø töï ñeán vaäy. Phaøm, xa tuaân theo coå ñieån, nhö coøn giöõ con deâ soáng ñeå caùo leã ngaøy moàng moät vaäy. Deâ soáng nhö coù theå coøn leã, haù huoáng gì phaùp phuïc cuûa Nhö Lai ö? Suy luaän ñoù maø noùi, tuy khoâng ñaïo aáy, haún neân coøn leã aáy. Leã coøn thì phaùp coù theå hoaèng truyeàn, phaùp coù theå hoaèng truyeàn thì ñaïo coù theå tìm. Ñaây laø choã ñoàng xöa nay ñaïi phaùp chaúng ñoåi thay. Laïi nöõa, ca-sa chaúng phaûi y phuïc cuûa trieàu toâng, bình baùt khoâng phaûi khí vaät cuûa lang mieáu. Quaân quoác khaùc dung, nhung hoa chaúng taïp. Ngöôøi caét toùc huûy hình, chôït nhaøm chaùn leã cuûa chö haàu, thì laø aán töôïng khaùc loaïi cuøng giao thieäp cuõng traän choã chöa an. AÂm vaän kyø ñaëc cuûa Ñaøn-vieät noåi troäi töø tuoåi thô, phong löu vöôït xa nôi cuoái tuïc. Nhö luùc tham cöùu hieàn vì caàu trong aáy. Töø ñaây maø suy, haún chaúng vì ngöôøi maø pheá boû lôøi. Baàn ñaïo tuoåi ñaõ giaø suy, gaù nhaät nguyeät ñeå ñôïi chôø heát, choã tieác cuûa tình ñaâu coøn chæ moät mình. Giaû söû choã chaáp coù keo hoïp, bôûi muoán khieán Tam baûo nôi vaän maïng theá, minh ñöùc löu toûa xuoáng döôùi traêm ñôøi. Neáu moät mai ban haønh khieán Phaät giaùo naøy ñaém chìm, Ñaïi phaùp cuûa Ñöùc Nhö Lai maát heát, thì trôøi ngöôøi caûm thaùn, ñaïo tuïc ñoåi taâm vaäy. Baàn ñaïo môø toái thaønh töïu caàu mong, laïi saép an nhôø, duyeân quyeán gaëp ñeán höng thaïnh, neân thaûn nhieân noåi loøng, naém buùt buoàn caûm, baát chôït leä traøo hoen my vaäy”.

## *Thaùi uùy Hoaøn Huyeàn ñaùp laïi thö cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn:*

“Bieát duøng di hình phöông ngoaïi, neân chaúng quyù ích vì soáng, caàu toâng chaúng do thuaän hoùa, neân chaúng troïng tö cuûa thoâng vaän. Laïi noùi, trong thuaän theo leõ cuûa trôøi ñaát maø chaúng ngöôïc hieáu aáy, ngoaøi khuyeát trong phuïng chuùa, maø chaúng maát kính aáy. Neáu Nhö Lai noùi lyù voán khoâng troïng, thì khoâng duyeân coù tình trí hieáu, söï chaúng tö thoâng, chaúng neân laïi coù nghóa cuûa trí cung. Tình cuûa quaân thaân höùa ñoù chöa heát, thì choã caäy nhôø cuûa tình sao vì tuyeät ñoù. Phaøm luïy tröôùc ôû nôi taâm öù treä chaúng do hình kính, hình kính bôûi laø choã duïng cuûa taâm. Neáu laø ôû nôi goác maø giaêng laáy hình kính, ñaây laïi laø choã chöa daãn duï ñoù. Laïi noùi, hai loái hoaèng döông cuûa Phaät giaùo cuõng coù giaùo cuûa xöû tuïc, hoaëc ñöôïm nhuaàn thieân haï, ñaïo hôïp luïc thaân, haún vì hôïp taùn hoaøng cöïc maø chaúng roãng ñöôïm ñöùc aáy vaäy. Phaøm, Phaät giaùo coøn höng haønh, moãi vì söï öùng nhaân duyeân, goác haún ñeán nôi khoâng sai vaäy. Nhö vaäy thì ngöôøi laøm ñaïo cuõng sao coù theå traùi ñoù ö? Cho neân, ñaïo cuûa Thích-ca chaúng theå vöôït traïch tònh ôû beán bôø. Tuy chöa ñaït Tu-ñaø neân laø ñoàng choã môø toái cuûa moïi ngöôøi trong nöôùc vaäy. Y cöù Nhö Lai noùi thì ñaây töï coù coâng cuûa ñaïo ñöùc saâu xa, neân

chaúng phaûi choã nay goïi laø Nghi giaùo laø choã coù theå phoûng baøn vaäy. Laïi neâu baøy chöa theå cuøng caàu lyù aáy, beøn ñaïi khaùi chæ vaäy, neân laø chöa tyû duï ñoù vaäy, töôûng chaúng laàm hoaëc öù treä löu thöôøng, maø nhaàm choã duïng cuûa tình lyù vaäy”.

■